

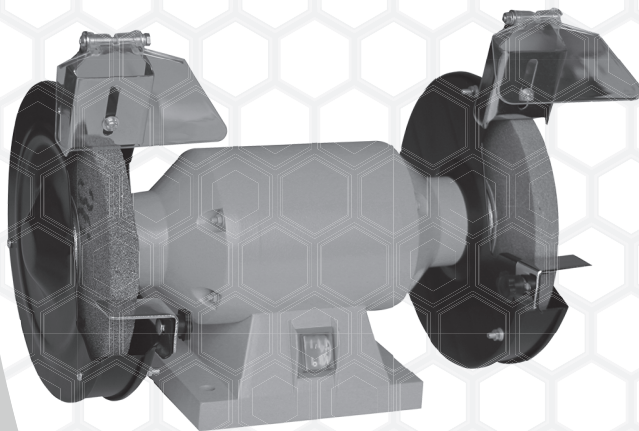


МЕКАН
ТОЧНАЯ МЕХАНИКА

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ТОЧИЛЬНЫЙ (ЗАТОЧНОЙ)
СТАНОК**

МК60103



ЕАС

mekkan.ru

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор инструмента **Mekkan**.

Информация, содержащаяся в руководстве основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции, поэтому изделия под торговой маркой **Mekkan** постоянно совершенствуются, в связи с этим технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления, что не повлияет на надёжность и безопасность эксплуатации.

При покупке точильного (заточного) станка **МК60103** требуйте проверки его работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер точильного (заточного) станка.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства по эксплуатации, чтобы обеспечить оптимальное функционирование точильного (заточного) станка и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством по эксплуатации операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.



Внимание! Электроинструмент является источником повышенной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: высокая скорость рабочего инструмента, локальная вибрация и возможная повышенная запылённость рабочего места.

Поэтому неукоснительно соблюдайте, содержащиеся в руководстве по эксплуатации правила техники безопасности при работе. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы инструмента.

1. Описание и работа

1.1 Точильный (заточной) станок (прямая дисковая шлифовальная машина, далее по тексту - точильный станок) предназначен для сухой заточки (шлифовки) режущего инструмента (нож, стамеска, долото, ножницы и пр.) в бытовых условиях. На якорь двигателя с обеих сторон крепятся абразивные (шлифовальные, полировальные круги). Абразивные круги являются основным рабочим инструментом для сухой заточки (шлифовки) разнообразного режущего инструмента. Абразивные круги находятся как справа, так и слева от мастера.

Точильный станок рассчитан на повторно-кратковременный режим работы (S3) с номинальным периодом времени: работа/перерыв - 30 мин/10 мин.

1.2 Вид климатического исполнения данной модели УХЛ3.1 по ГОСТ 15150-69 (п 3.2), то есть предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Питание от сети переменного тока напряжением 220В, частотой 50Гц. Допускаемые отклонения: напряжения +/-10%, частоты +/-5%.

1.3 Габаритные размеры и вес представлены в таблице:

Габаритные размеры в упаковке, мм:	
- длина	425
- ширина	265
- высота	285
Вес (брутто/нетто), кг	11,6/10,8

1.4 Основные технические характеристики представлены в таблице:

Номинальное напряжение, В	220
Частота, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	350
Число оборотов на холостом ходу, об/мин	2950
Макс.размер шлифовального круга (диаметр x толщина), мм	200x20
Посадочный диаметр круга, мм	16/32
Класс безопасности (ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009)	II
Электродвигатель	асинхронный

1.5 Точильный станок поставляется в продажу в следующей комплектации*:

Точильный станок	1
Круг шлифовальный	2
Упор рабочий	2
Экран защитный	2
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

**в зависимости от поставки комплектация может меняться*

1.6 Общий вид точильного станка схематично представлен на рис. 1

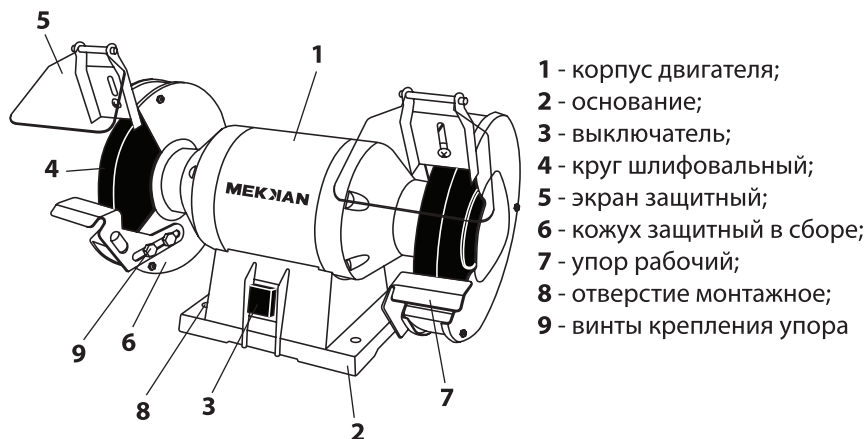


рис.1

1.7 Точильный станок состоит из асинхронного двигателя в металлическом корпусе (рис.1 поз.1) закреплённом на основании (рис.1 поз.2). На якорь двигателя (с двух сторон), между опорным и зажимным фланцами крепится шлифовальный (точильный) круг (рис.1 поз.4). Это основной рабочий инструмент точильного станка. Для безопасной работы на корпусе двигателя смонтированы защитные кожухи (рис.1 поз.6). На кожухах крепятся прозрачный (защитный) экран (рис.1 поз.5) и рабочий упор (рис.1 поз.9), обеспечивающий опору затачиваемому инструменту.

1.8 Выключатель (рис.1 поз.3) расположен на основании точила (рис.1 поз.2). Он имеет два фиксированных положения: включено и выключено. Выключатель снабжен водонепроницаемой крышкой.

Сверху, на обечайке защитного кожуха стрелкой указано направление вращения круга.

2. Использование по назначению

2.1 Установка и сборка точильного станка

2.1.1 Установите точильный станок на верстаке (рабочем столе) и закрепите винтами (саморезами), используя крепёжные отверстия (рис.1 поз.8).

2.1.2 Закрепите на кожухах, используя крепёж из комплекта поставки, рабочие упоры (рис.1 поз.7) и защитный прозрачный экран (рис.1 поз.5).

2.1.3 Перед началом работы, при отключённом от сети точильном станке необходимо проверить: надёжность крепления деталей корпуса двигателя, защитных экранов и отсутствие их повреждений, затяжку всех резьбовых соединений; исправность шнура питания и штепсельной вилки. Точильный станок

подключается к сети с помощью трёхжильного кабеля к розетке с заземляющим контактом; надёжность установки прозрачных защитных экранов; чистоту и хорошее освещение рабочего места.

2.1.4 После транспортировки точильного станка в зимних условиях, при необходимости его включения в помещении, следует выдержать инструмент при комнатной температуре не менее двух часов до полного высыхания влаги.

2.2 Использование по назначению



Внимание! Все операции по сборке, замене кругов и регулировке производить только при отключённом от сети точильном станке.

2.2.1 Для установки (замены) круга необходимо: открутив винты (рис.2 поз.1), снять наружную часть защитного кожуха (рис.2 поз.2); открутив зажимную гайку (рис.2 поз.3) шпинделя (рис.2 поз.8), снять со шпинделя внешний фланец (рис.2 поз.5), прокладку (рис.2 поз.6) и круг (рис.2 поз.7); очистив (при замене) опорный фланец, установить круг, зажимной фланец и зафиксировать гайкой; привинтить наружную часть защитного кожуха к внутренней части; опробовать точильный станок на холостом ходу, чтобы убедиться, что круг хорошо сбалансирован.

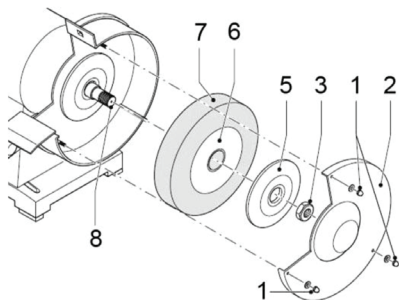


рис.2

2.2.2 Регулировка экранов

Экран прозрачный (рис.1 поз.5) защищает глаза и руки оператора от искр, летящих от затачиваемого инструмента. Всегда используйте его при работе. При первоначальной установке и по мере износа шлифовальных кругов, периодически проводите регулировку установки кронштейна экрана. Кронштейн экрана устанавливается на минимальном расстоянии от поверхности круга (2мм). Это позволяет задерживать абразивные частицы, отлетающие от круга в сторону оператора.

Установка кронштейна: ослабить крепление кронштейна экрана; сдвинуть на минимальное (2мм) расстояние нижнюю кромку кронштейна от поверхности круга; закрепить кронштейн в нужном положении винтом.

2.2.3 Регулировка рабочих упоров

Для компенсации износа шлифовальных кругов необходимо периодически производить регулировку рабочих упоров (рис.1 поз.7): ослабить винты крепления упора (рис.1 поз.9); выставить упор на минимальное (2мм) расстояние от круга; затянуть винты крепления.

2.2.4 Рекомендации при сухой шлифовке (заточке): для шлифовки твёрдых металлов используйте круги из мягкого камня, а для мягких металлов используйте круги из жёсткого камня; не допускайте сильного нагрева обрабатываемого инструмента, это может привести к изменению структуры металла. Охлаждайте обрабатываемый инструмент в воде; - для компенсации износа точильных кругов периодически регулируйте положение рабочего упора и экрана прозрачного.

При выборе круга для определённого вида работ пользуйтесь данными изготовителя, нанесёнными на круге (упаковке): размеры, максимально допустимая скорость, зернистость, твёрдость и т.п.

2.2.5 При работе с точильным станком необходимо соблюдать следующие правила: использовать индивидуальные защитные средства: работать в спецодежде, перчатках и защитных очках; пользоваться только исправным рабочим инструментом; включать точильный станок в сеть только перед началом работы; не допускать натягивания, перекручивания и попадания под ноги или под различные предметы шнура питания; отключать точильный станок от сети штепсельной вилкой: при замене кругов, при переносе с одного места на другое, во время перерыва, по окончании работы; отключать точильный станок выключателем при внезапной остановке (исчезновении) напряжения в сети, повреждении круга, перегреве и перегрузке двигателя).

2.3 Дополнительные указания мер безопасности



Внимание! При эксплуатации точильного станка **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

использовать в помещениях с высоким содержанием в воздухе паров кислот, воды или легковоспламеняющихся газов; работать вблизи легковоспламеняющихся и горючих жидкостей или материалов; работать на открытой площадке во время снегопада или дождя; использовать при появлении дыма или запаха, характерного для горящей изоляции; работать инструментом при появлении повышенного шума, стука или вибрации.

3. Техническое обслуживание точильного станка



Внимание! Запрещается начинать работу точильного станка, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в разделе 2.3 и приложении 1 настоящего руководства.

3.1 Продолжительность срока службы точильного станка и его безотказная работа зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

3.2 По окончании работы очистите от пыли и грязи защитные кожухи, шнур питания, корпус двигателя, рабочие опоры и экраны.



Внимание! После отключения, шлифовальный круг по инерции продолжает вращаться. Кроме того, во время работы он сильно нагревается. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к нему до полной остановки и остывания.

3.3 Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным Руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах.

4. Срок службы, хранение и утилизация

4.1 Срок службы точильного станка 3 года.

4.2 ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°C). Относительная влажность воздуха (для климатического исполнения УХЛ4) не должно превышать 80%.

4.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

4.4 При полной выработке ресурса точильного станка необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электрооборудования.

5. Гарантия изготовителя (поставщика)

5.1 Гарантийный срок эксплуатации точильного станка – 12 календарных месяцев со дня продажи.

5.2 В случае выхода точильного станка из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки Продавца о продаже и подписи Покупателя;
- соответствие серийного номера точильного станка серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адрес гарантийной мастерской:

**142703, М.О., пос. Горки Ленинские, Промзона Пуговичино, владение 8,
Бизнес Парк «Ленинский» +7(495)274-88-88**

5.3 Безвозмездный ремонт, или замена точильного станка в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

5.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей точильного станка, в течение срока, указанного в п. 5.1, он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки – в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт точильного станка или его замену. Транспортировка точильного станка для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

5.5 В том случае, если неисправность точильного станка вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия Покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

5.6 На Продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством по эксплуатации, обязательства.

5.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: точильный станок, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, конденсатор и т.п.;
- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки точильного станка, повлекшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов точильного станка, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

Приложение 1
(обязательное)**ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**
(для прямой дисковой шлифовальной машины)**1. Общие указания мер безопасности электрических машин**

Внимание! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или другим повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции, для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем. Употребляемый в инструкции термин «электрическая машина» используется в ГОСТах 60745-1-2011 и 60745-2-3-2011 для обозначения вашей машины с электрическим приводом, работающей от сети.

1.1 Безопасность рабочего места

1.1.1 Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

1.1.2 Не следует эксплуатировать машину во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Заточка абразивным кругом является источниками искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

1.1.3 Не подпускайте детей или посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

1.2 Электрическая безопасность

1.2.1 Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Использование неизменных вилок и соответствующих розеток, уменьшит риск поражения электрическим током.

1.2.2 Не подвергайте электрическую машину воздействию дождя и не держите её во влажных условиях. Влага, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.3 Обращайтесь аккуратно со шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исклучите воздействие тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждённый или перекрученный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.4 При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

1.3 Личная безопасность

1.3.1 Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации машины. Не приступайте к работе, если Вы устали или находитесь под действием лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания может привести к серьёзным последствиям.

1.3.2 Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства – такие, как очки, маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, уменьшают опасность получения повреждений.

1.3.3 Не допускайте случайного включения машины.

1.3.4 Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.

1.3.5 При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над электрической машиной в экстремальных ситуациях.

1.3.6 Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям электрической машины.

1.4 Эксплуатация и уход за электрической машиной

1.4.1 Не перегружайте электрическую машину. Используйте инструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Безопаснее выполнять с помощью электрической машины ту работу, на которую она рассчитана.

1.4.2 Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая машина, которая не может управляться выключателем, представляет опасность и подлежит ремонту.

1.4.3 Отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, замене кругов или перемещением её на хранение.

1.4.4 Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с инструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

1.4.5 Обеспечьте техническое обслуживание электрической машины. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности, отремонтируйте электрическую машину перед использованием.

1.4.6 Используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии настоящей инструкцией с учётом условий и характера выполняемой работы. Использование электрической машины для выполнения опера-

ций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

1.5 Обслуживание

1.5.1 Ваша электрическая машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

2. Указание мер безопасности для машин дисковых шлифовальных

2.1 Предупреждения по безопасности, общие для шлифовальных работ

2.1.1 Данная машина предназначена для применения в качестве шлифовальной машины. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данной машиной. Невыполнение всех приведённых ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару или к тяжёлому телесному повреждению.

2.1.2 Не производите данной машиной такие работы, как работу отрезными кругами.

2.1.3 Не пользуйтесь рабочим инструментом и другими вспомогательными устройствами, которые не предназначены специально для этой машины и не рекомендованы изготовителем.

2.1.4 Номинальная частота вращения рабочего инструмента (круга), указанная на нём, не должна быть меньше частоты, указанной на машине.

2.1.5 Максимальный диаметр и толщина рабочего инструмента должна соответствовать функциональным возможностям машины.

2.1.6 Не применяйте повреждённый рабочий инструмент. Перед каждым использованием осматривайте круги на предмет их целостности. После падения рабочего инструмента производите осмотр на наличие повреждений. Если сомневаетесь в исправности, установите новый рабочий инструмент.

2.1.7 Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы пользуйтесь защитным лицевым щитком или защитными очками. По мере необходимости пользуйтесь пылезащитной маской, средствами защиты органов слуха, перчатками и защитным фартуком, способным задерживать мелкие абразивные частицы и частицы обрабатываемого материала.

Средства защиты должны быть способны задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся при производстве различных работ.

2.1.8 Не допускайте посторонних непосредственно близко к рабочей зоне.

2.1.9 Располагайте кабель питания на расстоянии от вращающегося рабочего инструмента.

2.1.10 Не работайте машиной рядом с воспламеняемыми материалами.

Они могут воспламениться от искр, возникающих при работе.

3. Дополнительные указания мер безопасности для шлифовальных (точильных) работ

3.1 Перед включением точильного станка в сеть убедитесь, что питающая сеть имеет заземляющий провод.

3.2 Перед работой убедитесь, что защитные кожухи установлены и надёжно закреплены.

3.3 Расстояние от кронштейна экрана и рабочего упора до поверхности круга должно быть минимальным - 2мм.

3.4 Пользуйтесь только теми кругами, на которых нанесена следующая информация: название производителя, материал для обработки, размеры, максимальная скорость вращения.

3.5 Не допускается самостоятельно изменять диаметр посадочного отверстия шлифовального круга.

3.6 Для оптимального режима работы точильного станка, закрепите его к поверхности верстака (рабочего стола).

Гарантийный талон

	Модель изделия	Наименование торговой организации
	Дата продажи	Ф.И.О. и подпись продавца
	Серийный номер	Печать торговой организации
	Подпись покупателя	

Изделие получено в технически исправном состоянии, без механических повреждений и в полной комплектности. Инструкция по эксплуатации на русском языке получена. Работоспособность изделия проверена в моем присутствии, претензий по качеству не имею.

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Приложение 2

Применяемые предписывающие и предупреждающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2001

Предписывающие знаки		
	Изучить внимательно Руководство по эксплуатации	Выполнение требований и рекомендаций Руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия и обеспечит оптимальное функционирование и продление срока службы инструмента
	Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения
	Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
	Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания
	Работать в защитных перчатках	На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током
	Отключить штепсельную вилку	На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях
Предупреждающие знаки		
	Внимание! Опасность (прочие опасности)	Применять для привлечения внимания к прочим видам опасности, не обозначенной настоящим стандартом. Знак необходимо использовать вместе с дополнительным знаком безопасности с поясняющей надписью.



МЕКИА
ТОЧНАЯ МЕХАНИКА



Произведено: «HANGZHOU KING MEKKAN TRADE CO., LTD (P.R.C)»
Room 1502, Building 9, No. 158, Zixuan Road, Sandun Town, Xihu
District, Hangzhou, China, Китай

Импортер: ООО «ФЭДУ Лайн»
141074, Россия, Московская Область,
г. Королёв, ул. Пионерская, д.1, пом.1, комната 44

